



## Saint Timothy's Episcopal Church

432 Van Buren Street, Herndon, VA 20170

t: 703-437-3790 f: 703-787-9781

www.saint-timothys.org

Sábado, Diciembre 9, 2017

Segundo de Adviento

7:30 p.m.



*Santuario Corona de Adviento Craig Dubishar, Fotógrafo*

### **Domingo Servicio de Adoración**

8:00 a.m. Rito I Santa Eucaristía (Inglés)

10:00 a.m. Rito II Santa Eucaristía (Inglés)

### **Oportunidades para Niños & Jóvenes** (inglés)

10 a.m. Godly Play (3 años "potty trained" – grado 2) - Salón B1

10 a.m. Spark + (grados 3-5) - Salón A-5

10 a.m. Educación Cristiana (Grados 6-7) - Salón A-8

10 a.m. Educación Cristiana (Grados 8-12) - Salón

**Miércoles Eucaristía 12:15 p.m. en el Santuario**(Inglés)

**Oración Vespertina Viernes 8 a.m. en el Santuario** (Inglés)

**Misa en español:**

*Sábado 7:30 p.m.*

### **La Misión de Saint Timothy's:**

SOMOS PUEBLO DE DIOS, QUE ADORAMOS A DIOS CON ALEGRÍA, DIFUNDIMOS LA PALABRA DEL AMOR DE DIOS, APRECIAMOS A TODAS LAS PERSONAS, Y SERVIMOS A NUESTROS HERMANOS EN DONDE SE ENCUENTREN EN EL NOMBRE DE JESUCRISTO. POR LO TANTO, CON LA AYUDA DE DIOS, NOSOTROS: ABRIMOS NUESTRAS PUERTAS A TODO EL MUNDO, ABRIMOS NUESTROS CORAZONES EN ADORACIÓN, ABRIMOS NUESTROS OJOS A LOS DONES DEL ESPÍRITU Y ABRIMOS NUESTROS BRAZOS PARA ABRAZAR LA OBRA DE DIOS.

## Información para nuestros hermanos que nos visitan por primera vez



Los niños pueden quedarse con sus padres durante la Misa en el Santuario. Para la conveniencia de los infantes de 0-3 años tenemos cuidado infantil, al final del corredor cerca del Santuario, con nanas profesionales. A cada niño que llega le damos un número, si hay necesidad de llamar a los padres ese número aparecerá en rojo en el panel debajo de los pizarrones de los himnos. Solo los padres pueden recoger al niño al final del servicio. Por favor traiga, pañales, leche en pacha, comida y lo que necesiten para que su bebe este a gusto.



Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guie la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

## Personal

*Horas regulares de oficina son de 9 a.m. - 6 p.m. Lunes a jueves y 9 a.m. - 1 p.m. Viernes. Si necesita hacer una cita para hablar con el Rector por favor llame a la oficina al 703.437.3790.*

**P. Rich Bardusch**, Rector (x. 12)

[rbardusch@saint-timothys.org](mailto:rbardusch@saint-timothys.org)

**Mr. Kevin Hamilton**, Director of Parish Operations (x. 10)

[office@saint-timothys.org](mailto:office@saint-timothys.org)

**Mr. Roger Long**, Interim Director of Music (x. 16)

[rogerl@saint-timothys.org](mailto:rogerl@saint-timothys.org)

**Fernanda Marinkovic**, Bookkeeper (x. 13)

[bookkeeper@saint-timothys.org](mailto:bookkeeper@saint-timothys.org)

**Mrs. Monica Despina**, Director of Saint Timothy's Preschool

Preschool phone #: 703.437.4767

**Mrs. Alba Padilla, Ms. Gloria Morán** Nursery Attendants

## Junta Parroquial (Vestry)

*(Año en que termina el servicio en paréntesis)*

**Senior Warden** – Genevieve Zetlan (2018)

**Junior Warden** – Eugene Nkomba (2019)

**Treasurer** – Duane Hartge [treasurer@saint-timothys.org](mailto:treasurer@saint-timothys.org)

**Registrar** – Rose Berberich

Hollis Colie (2019)

Vidai Genovez-Andrés (2020)

Hal Hallett (2018)

Duane Hartge (2018)

Vilma Lemus (2018)

Susy Nixon (2019)

Bill Outerbridge (2019)

Gerritt Peck (2020)

Elizabeth Witter (2020)

Sandy Wright (2020)

## Consejeros Fideicomisarios

Tom McLenigan Keith Sinclair Deke Smith



**No se olvide de poner su teléfono en modo silencioso. Gracias!**

## Segundo de Adviento

Santa Eucaristía: Rito II

### Palabra de Dios

*Todos de pie, para la procesión de entrada.*

**Canto de Entrada 272**

*Preparen El Camino*

**Flor y Canto**

*Celebrante:* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

***Pueblo:* Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

*Celebrante*

Dios Omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

*Todos: //Gloria a nuestro Dios en lo alto de los cielos, y en la tierra paz a los por él amados. //*

*Señor te alabamos,  
Señor te bendecimos;  
todos te adoramos,  
gracias por tu inmensa gloria.  
(estribillo 1 vez)*

*Tú eres el Cordero,  
que quitas el pecado;  
ten piedad de nosotros  
y escucha nuestra oración.  
(estribillo 1 vez)*

*Tú solo eres Santo,  
tú solo altísimo;  
con el Espíritu Santo,  
en la gloria de Dios Padre.  
(estribillo 1 vez)*

### Colecta del Día

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

***Pueblo:* Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Oremos.

Dios de misericordia, que enviaste a tus mensajeros, los profetas, a predicar el arrepentimiento y preparar el camino de nuestra salvación: Danos gracia para atender sus advertencias y abandonar nuestros pecados, a fin de que recibamos gozosamente la venida de Jesucristo nuestro Redentor; que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

## Lecturas

### Lectura Libro de Isaías 40:1–11

El Dios de ustedes dice: «Consuelen, consuelen a mi pueblo; hablen con cariño a Jerusalén y díganle que su esclavitud ha terminado, que ya ha pagado por sus faltas, que ya ha recibido de mi mano el doble del castigo por todos sus pecados.» Una voz grita: «Preparen al Señor un camino en el desierto, tracen para nuestro Dios una calzada recta en la región estéril. Rellenen todas las cañadas, allanen los cerros y las colinas, conviertan la región quebrada y montañosa en llanura completamente lisa. Entonces mostrará el Señor su gloria, y todos los hombres juntos la verán. El Señor mismo lo ha dicho.»

Una voz dice: «Grita», y yo pregunto: «¿Qué debo gritar?» «Que todo hombre es como hierba, ¡tan firme como una flor del campo! La hierba se seca y la flor se marchita cuando el soplo del Señor pasa sobre ellas. Ciertamente la gente es como hierba. La hierba se seca y la flor se marchita, pero la palabra de nuestro Dios permanece firme para siempre.»

Súbete, Sión, a la cumbre de un monte, levanta con fuerza tu voz para anunciar una buena noticia. Levanta sin miedo la voz, Jerusalén, y anuncia a las ciudades de Judá: «¡Aquí está el Dios de ustedes!» Llega ya el Señor con poder, sometiéndolo todo con la fuerza de su brazo. Trae a su pueblo después de haberlo rescatado. Viene como un pastor que cuida su rebaño; levanta los corderos en sus brazos, los lleva junto al pecho y atiende con cuidado a las recién paridas. Palabra del Señor.

*El Lector:* Palabra del Señor.

***Pueblo: Demos gracias a Dios.***

### Salmo 85:1–2, 8–13 (en unísono)

***1 Fuiste propicio a tu tierra, oh Señor; restauraste la suerte de Jacob.***

***2 Perdonaste la iniquidad de tu pueblo; todos sus pecados cubriste.***

***8 Escucharé lo que dice el Señor Dios; porque anuncia paz a su pueblo fiel, a los que se convierten de corazón.***

***9 Ciertamente cercana está su salvación a cuantos le temen, para que habite su gloria en nuestra tierra.***

***10 La misericordia y la verdad se encontraron; la justicia y la paz se besaron.***

***11 La verdad brotará de la tierra, y la justicia mirará desde los cielos.***

***12 En verdad el Señor dará la lluvia, y nuestra tierra dará su fruto.***

***13 La justicia irá delante de él, y la paz será senda para sus pasos.***

### Lectura de 2° Carta de San Pedro 3:8–15a

Queridos hermanos, no olviden que para el Señor un día es como mil años, y mil años como un día. No es que el Señor se tarde en cumplir su promesa, como algunos suponen, sino que tiene paciencia con ustedes, pues no quiere que nadie muera, sino que todos se vuelvan a Dios.

Pero el día del Señor vendrá como un ladrón. Entonces los cielos se desharán con un ruido espantoso, los elementos serán destruidos por el fuego, y la tierra, con todo lo que hay en ella, quedará sometida al juicio de Dios.

Puesto que todo va a ser destruido de esa manera, ¡con cuánta santidad y devoción deben vivir ustedes! Esperen la llegada del día de Dios, y hagan lo posible por apresurarla.

Ese día los cielos serán destruidos por el fuego, y los elementos se derretirán entre las llamas; pero nosotros esperamos el cielo nuevo y la tierra nueva que Dios ha prometido, en los cuales todo será justo y bueno.

Por eso, queridos hermanos, mientras esperan estas cosas, hagan todo lo posible para que Dios los encuentre en paz, sin mancha ni culpa. Tengan en cuenta que la paciencia con que nuestro Señor nos trata es para nuestra salvación.

*El Lector:* Palabra del Señor.

***Pueblo: Demos gracias a Dios.***

**Canto del Evangelio**

***El Señor Es Mi Pastor***

*Jesús Adrián Romero*

// *El Señor es mi pastor  
Nada me faltara,  
El Señor es mi pastor  
Nada me faltara,  
El Señor es mi pastor  
En pastos delicados  
El me hara descansar.*

*Junto a aguas de reposo,  
Me pastoreará  
Confortara mi alma  
Me guiará por,  
Sendas de justicia  
Por amor de Su Nombre. //*

**Santo Evangelio San Marcos 1:1–8**

*Celebrante:* El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Marcos

***Pueblo: ¡Gloria a ti, Cristo Señor!***

Principio de la buena noticia de Jesús el Mesías, el Hijo de Dios. Está escrito en el libro del profeta Isaías: «Envío mi mensajero delante de ti, para que te prepare el camino. Una voz grita en el desierto: “Preparen el camino del Señor; ábranle un camino recto.”»

Y así se presentó Juan el Bautista en el desierto; decía a todos que debían volverse a Dios y ser bautizados, para que Dios les perdonara sus pecados. Todos los de la región de Judea y de la ciudad de Jerusalén salían a oírlo. Confesaban sus pecados, y Juan los bautizaba en el río Jordán.

La ropa de Juan estaba hecha de pelo de camello, y se la sujetaba al cuerpo con un cinturón de cuero; y comía langostas y miel del monte. En su proclamación decía: «Después de mí viene uno más poderoso que yo, que ni siquiera merezco agacharme para desatarle la correa de sus sandalias. Yo los he bautizado a ustedes con agua; pero él los bautizará con el Espíritu Santo.»

*Celebrante:* El Evangelio del Señor

***Pueblo: Te alabamos, Cristo Señor.***

**Sermón**

**Rev. Dr. Richard Bardusch, Rector**

## El Credo Niceno

*Creemos en un solo Dios,*

*Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.*

*Creemos en un solo Señor, Jesucristo,*

*Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.*

*Creemos en el Espíritu Santo,*

*Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.*

*Creemos en la Iglesia,*

*que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.*

## Oración de los Fieles, Fórmula IV (LOC 310)

*El que dirige y el Pueblo de rodillas oran en forma dialogada.*

*Dirigente:* Oremos por la Iglesia y por el mundo.

Omnipotente Dios, concede que cuantos confesamos tu Nombre estemos unidos en tu verdad, vivamos unánimes en tu amor y manifestemos tu gloria en el mundo.

*Silencio*

**Todos:** Señor, en tu misericordia atiende nuestra súplica.

*Dirigente:* Dirige al pueblo de este país y de todas las naciones por caminos de justicia y paz, para que nos respetemos unos a otros y procuremos el bien común.

*Silencio*

**Todos:** Señor, en tu misericordia atiende nuestra súplica.

*Dirigente:* Danos reverencia por la tierra, que es creación tuya, para que utilicemos debidamente sus recursos en servicio de los demás y para tu honra y gloria.

*Silencio*

**Todos:** Señor, en tu misericordia Atiende nuestra súplica.

*Dirigente:* Bendice a aquéllos cuyas vidas están unidas a las nuestras, y concede que sirvamos a Cristo en ellos y nos amemos unos a otros, así como él nos ama.

*Silencio*

**Todos: Señor, en tu misericordia Atiende nuestra súplica.**

*Dirigente:* Consuela y sana a todos aquéllos que sufren en cuerpo, mente o espíritu; en sus tribulaciones dales valor y esperanza, y llévalos al gozo de tu salvación.

*Silencio*

**Todos: Señor, en tu misericordia Atiende nuestra súplica.**

*Dirigente:* Encomendamos a tu misericordia a todos los difuntos, para que tu voluntad se cumpla en ellos; y te pedimos que nos hagas partícipes con todos tus santos de tu reino eterno.

*Silencio*

**Todos: Señor, en tu misericordia Atiende nuestra súplica.**

El Celebrante añade una Colecta final.

*Silencio*

*Celebrante:* Padre Celestial, tú has prometido escuchar lo que pidamos en Nombre de tu Hijo: Acepta y cumple nuestras peticiones, te suplicamos, no como te lo pedimos en nuestra ignorancia ni como lo merecemos por nuestro pecado, sino como tú nos conoces y amas en tu Hijo Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

## **Confesión de Pecado**

*Celebrante* Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

***Todos: Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.***

*Celebrante:* Dios Omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

## **La Paz**

*Celebrante:* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

***Todos: Y con tu espíritu.***

**Canto de La Paz 507**

*Amémonos De Corazón*

**Flor y Canto**

## Bienvenida y Anuncios

### El Ofertorio

Canto de Ofrenda 515

*Quiero Estar, Señor, En Tu Presencia*

Flor y Canto

### Santa Comunión

#### La Gran Plegaria Eucarística B (LOC 289)

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

***Pueblo:*** *Y con tu espíritu.*

*Celebrante:* Elevemos los corazones.

***Pueblo:*** *Los elevamos al Señor.*

*Celebrante:* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

***Pueblo:*** *Es justo darle gracias y alabanza.*

*Celebrante:* En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todas tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra. Porque tú eres fuente de luz y vida; nos hiciste a tu imagen, y nos llamaste a nueva vida en nuestro Señor Jesucristo. Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

***Todos:***

*Santo, Santo, Santo es el Señor  
Dios del universo, Hosanna.  
Llenos están el cielo y la tierra  
De tu Gloria, Hosanna.*

*Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo.  
Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo.*

*Bendito el que viene en nombre del Señor  
Hosanna en el cielo, Hosanna.*

*Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo.  
Hosanna, Hosanna, Hosanna en el cielo.*

*El pueblo permanece de pie o se arrodilla*

*Celebrante:* Te damos gracias, oh Dios, por la bondad y el amor que tú nos has manifestado en la creación; en el llamado a Israel para ser tu pueblo; en tu Verbo revelado a través de los profetas; y, sobre todo, en el Verbo hecho carne, Jesús, tu Hijo. Pues en la plenitud de los tiempos le has enviado para que se encarnara de María la Virgen a fin de ser el Salvador y Redentor del mundo. En él, nos has librado del mal, y nos has hecho dignos de estar en tu presencia. En él, nos has sacado del error a la verdad, del pecado a la rectitud, y de la muerte a la vida

En la víspera de su muerte por nosotros, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes.



Hagan esto como memorial mío". Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío". Por tanto, oh Padre, según su mandato,

*Celebrante y Pueblo:* **Recordamos su muerte, Proclamamos su resurrección, Esperamos su venida en gloria;**

*Celebrante:* Y te ofrecemos nuestro sacrificio de alabanza y acción de gracias, Señor de todos; ofreciéndote, de tu creación, este pan y este vino. Te suplicamos, Dios bondadoso, que envíes tu Espíritu Santo sobre estos dones, para que sean el Sacramento del Cuerpo de Cristo y su Sangre del nuevo Pacto. Únenos a tu Hijo en su sacrificio, a fin de que, por medio de él, seamos aceptables, siendo santificados por el Espíritu Santo. En la plenitud de los tiempos, sujeta todas las cosas a tu Cristo y llévanos a la patria celestial donde, con *Saint Timothy's* y todos tus santos, entremos en la herencia eterna de tus hijos; por Jesucristo nuestro Señor, el primogénito de toda la creación, la cabeza de la Iglesia, y el autor de nuestra salvación. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

*Celebrante:* Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

***Todos:* Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

## Fracción del Pan

*Celebrante:* ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

***Pueblo:* ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!**

*Celebrante:* Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios

## La Administración De La Comunión

Canto de Comunión 671

*Entre tus manos*

Flor y Canto

## Oración para después de la Comunión (LOC 288)

*Celebrante:* Oremos.

***Todos:* Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.**

## La Bendición

La bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, descienda sobre nosotros y permanezca con vosotros para siempre. **Amén.**

### Canto de Salida

### *Sendas Dios Hará*

*Juan Carlos Alvarado*

*// Sendas Dios hará  
Donde piensas que no hay  
Él obra en maneras que  
No podemos entender  
Él me guiará  
A su lado estaré  
Amor y fuerza me dará  
Un camino hará  
Donde no lo hay.*

*Por camino en la soledad me guiará  
Y agua en el desierto encontraré  
La tierra pasará  
Su palabra eterna es  
Él hará algo nuevo hoy. //*

## Despedida

*Celebrante:* Salgamos en nombre de Cristo.

*Pueblo:* ***Demos gracias a Dios.***

¡Las decoraciones de plantas verdes en el altar durante la estación de Adviento son donadas por los servidores de Dios para alabar a Dios y celebrar su llegada a nosotros en la persona del niño Jesús!

Si Ud. quiere hacer una donación de flores para recordar a un ser querido que nos ha dejado, dar



gracias por su familia o amigos con una pascua de navidad para el altar de Navidad, por favor complete un “Flower Envelope” con su donación (se encuentran en el Nártex) o llame a la oficina al 703-437-3790. Escriba “Christmas Flowers” en lugar de la fecha. Todos los sobres para flores de navidad deben ser recibidos en la oficina a más tardar el **domingo 17 de diciembre**.

## Gracias Por Marcar Una Diferencia

Gracias a todos los que ayudaron a hacer el servicio de institución de Padre Rich un evento tan emocionante en la vida de St. Tim’s, incluyendo pero no limitado a el Gremio de Altar, el Comité de Hopedaje, Lectores, LEMs, Ministerio de Musica, Presentadores, Acomodadores, y todos Ustedes que estuvieron presentes!

*¿Conoce a alguien que quisiera dar las gracias por su contribución a St. Timothy? Envíe un correo electrónico a [thanks@saint-timothys.org](mailto:thanks@saint-timothys.org) con el nombre de la persona que quiere agradecer públicamente y que hicieron. Aparecerá en el siguiente boletín y noticias en línea.*



## Eventos de la Iglesia

*Esta lista contiene los eventos relacionados a los ministerios, para ver el calendario completo vaya [www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org).*

Día	Hora	Evento	Lugar
Domingo 12/10	8 & 10 a.m.	Servicio Santa Eucaristía	Santuario
	9:20 a.m.	Práctica Coro de Adultos	Sala de Música
	11:20 a.m.	Práctica Coro de niños	Sala de Música
Lunes 12/11	7 p.m.	Reunión Tropa 159 Boy Scout	Henry Hall
	7 p.m.	Reunión del Ministerio de Servicio	Sala B1
Martes 12/12	7 p.m.	Conjunto de Guitarra	Santuario
	7:30 p.m.	Reunión del Consejo Parroquial (Vestry)	Sala B1
	7:30 p.m.	<b>Reunión de Estudio Bíblico y Oración En español</b>	Casa Rafael Carpio
Miércoles 12/13	10 a.m.	Reunión de Estudio Bíblico En Ingles	Cocina
	12:15 p.m.	Servicio de Santa Eucaristía de media semana	Santuario
	7 p.m.	Practica de Campanas de Mano	Santuario
Jueves 12/14	7 p.m.	Práctica Coro de Adultos	Sala de Música
Viernes 12/15	8 a.m.	Oración Vespertina	Santuario
Sábado 12/16	8 a.m.	Reunión Comité de Finanzas	Upper Room
	9 a.m.	Gremio de Altar	Santuario
	7:30 p.m.	Misa en español	Santuario
Domingo 12/17	8 & 10 a.m.	Servicio Santa Eucaristía	Santuario
	9:20 a.m.	Práctica Coro de Adultos	Sala de Música
	11:20 a.m.	Práctica Coro de niños	Sala de Música

¡Feliz Cumpleaños!

¡Feliz Cumpleaños!



<b>Domingo 12/10</b>	Jeanne Bennett, Terrence Mahan
<b>Lunes 12/11</b>	Carmela Condro, Brian Dodd, Andrew Fletcher
<b>Martes 12/12</b>	Matthew Horne
<b>Miércoles 12/13</b>	Andrew Hamm, Eric Horne, David Tetteyfo, Jennifer Wilson
<b>Jueves 12/14</b>	Kathryn Byford, Keith Dera
<b>Viernes 12/15</b>	Megan James
<b>Domingo 12/17</b>	Ana Hernandez

## **Anuncios Generales**

**Actualización de Mayordomía** - Gracias a las 132 familias/individuos que han hecho su promesa, nuestro total es \$434,571! Si Ud. no ha entregado su tarjeta de promesa, puede dejarla en el ofertorio hoy, o mandarla por correo a la oficina de la Iglesia. Tarjetas y sobres están disponibles en el Nártex.

### **Donaciones Extras de Fin de Año, Serán igualadas**

Un miembro de la comunidad de Saint Tim's generosamente ha propuesto igualar donaciones extras hasta un monto de \$5000. Esto significa que cualquier donación designada como "Extra GF Giving" en el sobre entre el domingo 26 de noviembre y fin de año será igualada dólar por dólar hasta un monto de \$5,000. A aquellos miembros de nuestra familia que no tuvieron oportunidad de participar anteriormente les invitamos a participar esta vez. ¡Gracias!

### **Reunión de Oración y Estudio Bíblico en español**

Invitándoles a ser parte de esta actividad de compartimiento y crecimiento espiritual, estamos estudiando el Libro de Isaías, uno de los profetas que proclamaron la llegada de Nuestro Salvador Jesús, este martes, Diciembre 12 de 2017 @7:30 P.M. en casa de Rafael Carpio. Es una buena oportunidad de conocer más sobre la Palabra de Dios: La Biblia.

### **¡El Programa del Árbol del Ángel Continúa con nuestra Colección de Accesorios de Invierno!**

Ahora que hemos bendecido la vida de cincuenta niños con varios tesoros navideños, es tiempo de pensar en calendar los corazones, manos y pies de aquellos que no tienen hogar, o simplemente tienen necesidad de sentir el amor de la comunidad. La segunda fase del Proyecto del Árbol del Ángel continúa; por favor traiga gorros, guantes, bufandas y calcetines para adultos y niños que son beneficiarios de Embry Rucker Shelter and the Laurel Learning Center. El Ministerio de Servicio les agradece por poner su fe a trabajar para que nuestros vecinos y amigos tengan una Santa Navidad y el calor continúe durante los fríos meses de invierno.

### **Donación de Comida para LINK en Diciembre**

Vamos a tener una última donación de comida este año para beneficio del Programa de Fiestas LINK. El Ministerio de Servicio está colectando donaciones de comida que no necesiten refrigeración, entre hoy y el viernes 15 de diciembre. Por favor traiga su donación al carro de comestibles en Henry Hall. El sábado 16 de diciembre LINK va a servir una cena navideña a más de 800 familias. Se necesitan voluntarios y donaciones para hacer este evento una realidad. Si quiere ayudar como voluntario por favor visite el sitio web, [www.linkagainsthunger.org](http://www.linkagainsthunger.org). Para más detalles contacte a, [shonbeury@aol.com](mailto:shonbeury@aol.com). *Gracias por poner su fe a trabajar al servicio de nuestra comunidad.*

### **Obra de navidad durante la noche buena**

Vamos a tener una obra de navidad a las 4pm para el servicio de Nochebuena de los niños el 24 de diciembre. Si Ud. tiene un niño de 3 años a grado 5 que está interesado en participar vamos a tener una práctica el sábado 23 de diciembre at 1 p.m. Por favor mande un correo electrónico a Jeanne-Marie Burke antes de diciembre 16, [jeanne\\_marie\\_raymond@hotmail.com](mailto:jeanne_marie_raymond@hotmail.com). O regístrese en <https://tinyurl.com/StTim-sNativity2017>

### **Reunión para Participantes de los Servicios de Noche Buena y Navidad el 17 de diciembre a las 9:15 a.m.**

Vamos a tener una reunión el 17 de diciembre a las 9:15a.m. para todos los participantes en el Santuario. Todos los que van a participar durante uno de nuestros tres servicios la Noche Buena y/o Navidad están llamados a esta reunión. Sera una reunión breve para revisar el orden de los servicios. Pedimos que todos los que van a servir durante estos servicios como, Lay Eucharistic Ministry (LEMs), Acomodadores, Saludadores, Acólitos, o el Gremio del Altar se presenten a esta pequeña reunión que tendrá lugar entre los dos servicios de la mañana el domingo 17.

### **Fecha Tope para Comunicaciones Durante la Navidad**

Debido al horario de Navidad témenos necesidad de cambiar la fecha en que podemos recibir anuncios para los boletines de los domingos 24 y 31 de diciembre, y las notas para eNews para el 22 y 29 de diciembre. La fecha tope será el **lunes 18 de diciembre a las 9 a.m.** Lo que recibimos después de esta fecha no vamos a poder aceptar. Como es costumbre no habrá anuncios en nuestros boletines de Noche Buena (4, 7, & 11 pm) o los boletines de Navidad.

### **¡Ayúdenos a decorar para navidad el 22 o 23 de diciembre!**

El gremio del altar empezara a decorar el 22 de diciembre a medio día, desempacando y preparando las poinsettias. Decoraremos el santuario y el Nártex para los servicios de navidad el 23 de diciembre desde las 9 a.m. hasta que el trabajo este completo. El gremio del altar da la bienvenida a todos los que quieren ayudar. ¿No tiene tiempo, pero quiere ayudar? Por favor considere hacer una donación para las pascuas navideñas. El plazo para donar para las poinsettias es el domingo 17 de diciembre. Para más información llame a Mary McLenigan at 703-391-2950.

### **Iluminación anual de Noche Buena (antes y después)**

Estamos buscando voluntarios que participen el día de Noche Buena a la 1 p. m., afuera del edificio de la iglesia junto a la campana. Tendremos una línea de producción lista para construir aproximadamente 500 luminarios para decorar la propiedad. ¡Tendremos canciones de navidad (tocando desde el automóvil de Mr. D) y mucha hermandad! Con suficiente ayuda terminaremos antes de las 3 p.m. ¿La diversión termina?

¡NO! Nos concentraremos el 26 de diciembre a las 10 a.m. para limpiar la propiedad y deshacernos de las bolsas y velas. Por favor traiga bolsas de basura grandes para limpiar. ¿Preguntas? Mande un texto a Craig Dubishar at 703.850.1751. ¡Gracias a todos los que han participado atreves de los años!

### ¿Escucha el Llamado a servir en la Junta Parroquial (Vestry)?

St. Timothy's elegirá cuatro miembros permanentes y un alternativo el 14 de enero de 2018. Miembros del consejo parroquial sirven por 3 años, comenzando con un retiro de fin de semana el 27 de enero, y durante el año se reúnen los segundos martes del mes. Esta es una gran oportunidad de servir y aprender cómo funciona la iglesia, enriquecer su vida espiritual y junto a Padre Rich ayudar a St. Timothy a crecer. Si Ud. siente el llamado a servir por favor llamar a Genevieve Zetlan, Sr. Warden gzetlan@gmail.com.

*Le invitamos a nuestra fiesta  
anual de Navidad*

*A LA SUERTE DE LA  
OLLA Y VILLANCICOS  
DE NAVIDAD*

*Sábado, Diciembre 16th  
A las 5:00 p.m.*

*En la casa de*

*John, Susy, Timothy, & Elizabeth Nixon  
12712 Builders Road  
Herndon, VA 20170*



*Nosotros proveeremos una entrada. Por favor  
traiga algo para compartir; un acompañamiento,  
sodas, o postre.*

*Niños de todas las edades son bienvenidos.*

*RSVP 703-437-0370 o senixon@verizon.net*

### **Boletín & eNews**

Si Ud. tiene noticias para publicar en el boletín & eNews por favor envíelo antes del **lunes 9 a.m.** de la semana que quiere que sea publicada. Mande sus anuncios a [office@saint-timothis.org](mailto:office@saint-timothis.org). Ud. recibirá una confirmación vía correo electrónico.



## Lista de Oración de Saint Timothy's

*Los nombres que se aumentaron esta semana están escritos en cursiva.*



**Fallecido:** Bill Sanger.

**Salud:**

**Necesidades a largo plazo:** Analise, familiar de Arnaldo en P.R., Barbara, Beth, Bill, Carolyn, Danny, Dave, David, Dolores, Emmanuel, Florita, Fred, Geraldine, Helen, Víctimas del huracán, Jake, Jane, Jerry, Joanne, John, Julie, Laura, Lauren, Leslie, Mabel, Marie, Martha, Matthew, Michael, Pam, Prof. Dr. Sakr, Ralph, Timothy, Virginia & Cameron, and Wallace.

**Otras necesidades:** Frances, Jim

**Nota:** *Escriba a [Prayer@saint-timothys.org](mailto:Prayer@saint-timothys.org) con el nombre de la persona y su pedido de oración. Los detalles serán vistos solo por el equipo de "Pastoral Care". Solamente el primer nombre será publicado en el boletín. Si Ud. prefiere puede llamar a la oficina de la Iglesia y dejar su pedido con el Director de Operaciones de la parroquia en el 703.437.3790 x. 10. Los pedidos de oraciones estarán en la lista por tres domingos, a menos que sean casos de necesidades a largo plazo (enfermedades largas, etc.). Durante el feriado de Acción de Gracias estarán en la lista por una semana.*



La Iglesia Episcopal de St. Timothy's, fue fundada el primero de noviembre de 1868, pertenece a la V Región de la Diócesis de Virginia, una de las 9 Diócesis originales de la Iglesia Episcopal y la más grande en los Estados Unidos. La campana de nuestro edificio es original y data a 1881, has sido electrificada y continúa sonando antes de cada uno de nuestros servicios los Domingos y días especiales. Nuestro órgano "James D. Moore Tracker" data desde 1870, fue completamente restaurado e inaugurado en abril de 2017.

Tenemos una larga historia con la comunidad dentro y fuera del área de Herndon/Reston. Participamos en "The Closet", que comenzó en St. Timothy's en 1970. El primer refugio para los que no tienen casa se fundó en nuestro Henry Hall en 1984 y luego se convirtió en lo que hoy es Embry Rucker Shelter, el cual seguimos apoyando. Cooperamos con varias organizaciones para recaudar suministros para las escuelas, y participamos en el "Angel Tree" durante los feriados. Además, apoyamos a LINK, "Helping Hungry Kids", y Cornerstones entre otras organizaciones. Servimos a los más pobres de nuestro estado, nuestra nación y el hemisferio conduciendo viajes de servicio anuales a Dungannon, VA, Pine Ridge Indian Reservation, SD, y Chapoteau, Haití.



## *Celebrando Navidad @ Saint Timothy's*

Invite a sus familiares, amigos y vecinos a uno de los eventos de Navidad en Saint Timothy's. Esta es la oportunidad perfecta de invitar sus seres queridos a celebrar esta época tan especial con nuestra familia. Desde nuestra nueva Juerga de Navidad completa con una fogata y "S'mores", a nuestro clásico servicio de noche buena. Ud. no va a querer perderse las actividades navideñas con la familia de St. Timothy's!

### **Juerga Navideña, viernes diciembre 22 @ 6 p.m.**

¡Le invitamos a unirse a una fiesta jovial que incluye canciones, "S'mores", y más! De esta manera decimos adiós al otoño y damos la bienvenida al invierno, inauguramos nuestros servicios de navidad juntándonos con nuestra familia de la iglesia y celebrando alrededor de una fogata en los jardines de la iglesia con un momento de hermandad.

### **Noche Buena Servicio Matinal, 24 de Diciembre Rito II @ 10 a.m.**

Vamos a tener un servicio combinado la mañana de la noche buena. (diciembre 24) a la 10 a.m. Este será un servicio de Rito II. No habrá programa de Educación Cristiana. *¡Tendremos cuidados para infantes!*

### **Misa en Español Diciembre 23**

Servicio en español @ 7:30 p. m.

### **Servicios de Noche Buena Diciembre 24**

El servicio para niños con una obra teatral de navidad @ 4 p.m. *Tendremos cuidados para infantes!*

Festival Bilingüe Eucarístico @ 7 p.m., (Preludio Musical empieza a las 6:30 p.m.) *Tendremos cuidados para infantes!*

Festival Eucarístico @ 10 p.m., (Preludio Musical empieza a las 9:30 p.m.)

### **Servicio de Navidad @ 10 a.m. Diciembre 25**

Este será el Rito II corto sin música.

### **Noche de Año Nuevo Servicio Matinal**

Regresaremos a nuestro horario normal el 31 de diciembre. Rito I @ 8 a.m. y Rito II @ 10 a.m. No habrá programa de Educación Cristiana en este día, así que los niños están invitados a unirse a los servicios con sus familias. *¡Tendremos cuidados para infantes!*